

--	--	--	--	--

Centre Number

--	--	--	--	--	--	--	--	--	--

Student Number

2007
HIGHER SCHOOL CERTIFICATE
EXAMINATION

Spanish Extension

Written Examination

General Instructions

- Reading time – 10 minutes
- Working time – 1 hour and 50 minutes
- Write using black or blue pen
- Monolingual and/or bilingual print dictionaries may be used
- Write your Centre Number and Student Number at the top of this page or page 11

Total marks – 40

Section I Pages 2–15

25 marks

This section has two parts, Part A and Part B

- Allow about 1 hour and 10 minutes for this section
- Answer the TWO questions that relate to the prescribed text that you have studied

Barrio Pages 2–9

Part A – 15 marks

- Attempt Question 1

Part B – 10 marks

- Attempt Question 2

OR

Los cachorros Pages 11–15

Part A – 15 marks

- Attempt Question 3

Part B – 10 marks

- Attempt Question 4

Section II Page 17

15 marks

- Attempt either Question 5 or Question 6
- Allow about 40 minutes for this section

Section I — Response to Prescribed Text: *Barrio*

25 marks

Allow about 1 hour and 10 minutes for this section

Please note that Questions 3–4, relating to *Los cachorros*, are on pages 11–15

Part A – 15 marks

Attempt Question 1

Answer the questions in the spaces provided.

In your answers you will be assessed on how well you:

- respond critically to the prescribed text
 - analyse how meaning is conveyed
 - demonstrate an understanding of the relationship between the prescribed text and prescribed issues
-

Question 1 (15 marks)

Read the extract from the film, *Barrio*, then answer in ENGLISH the questions that follow.

(Manu come con su padre, los dos en silencio. El reloj está sobre la mesa, al lado del plato.)

ANGEL: *¿No te lo pones?*

MANU: *Es que me roza.*

MANU: *Se ha cumplido.*

ANGEL: *El qué.*

MANU: *El deseo. Lo que pedí el otro día.*

MANU: *He visto a Rafa. Ayer.*

MANU: *Y no sé ...*

MANU: *Papá...*

MANU: *Y nada. Te manda un beso muy fuerte. No podía pasarse a verte porque tenía que estar esta tarde en Barcelona...*

ANGEL: *¿En un congreso?*

MANU: *En un congreso. De no sé qué.*

MANU: *Me ha dado una cosa para ti...*

MANU: *Para que lo guardes tú.*

Question 1 continues on page 3

Question 1 (continued)

- (a) To what does Manu refer when he says «*Se ha cumplido*»? 3

.....

.....

.....

.....

.....

- (b) «*Es que me roza.*» What is the significance of this statement? 3

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

Question 1 continues on page 4

Question 1 (continued)

(c) How does this scene explore the issue of *tensions in relationships*?

4

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

Question 1 continues on page 5

BLANK PAGE

BLANK PAGE

BLANK PAGE

Spanish Extension

Section I — *Barrio* (continued)

Part B – 10 marks

Attempt Question 2

Answer the question in a writing booklet. Extra writing booklets are available.

In your answer you will be assessed on how well you:

- demonstrate an understanding of the prescribed text
 - write in Spanish for a specific context
-

Question 2 (10 marks)

Read the extract from the film, *Barrio*, then answer the question that follows. Write approximately 200 words in SPANISH.

RICARDO: *¿Quieres dejar quieta la tele?*

CARMEN: *Que no. Que ya está bien de tanto top-less.*

JAVI: *Qué más da. Susana también hace y no pasa nada.*

CARMEN: *¿Que Susana hace qué?*

JAVI: *Mamá. Todo el mundo hace top-less. Sus amigas, la gente de clase, todos.*

CARMEN: *¿Y tú no dices nada?*

RICARDO: *¿Qué quieres que diga?*

CARMEN: *¡Susana!*

RICARDO: *Déjala tranquila. ¿No decías que estaba en la edad?*

CARMEN: *A ti te parece bien.*

RICARDO: *Ni bien ni mal. Yo lo único que quiero es comer tranquilo.*

Imagine que usted es Susana. Escriba en su diario personal sus pensamientos y sentimientos en cuanto a la actitud de su madre.

Imagine that you are Susana. Write a diary entry to express your thoughts and feelings in relation to your mother's attitude.

BLANK PAGE

--	--	--	--	--

Centre Number

Section I — Response to Prescribed Text:

Los cachorros

--	--	--	--	--	--	--	--	--

Student Number

25 marks

Allow about 1 hour and 10 minutes for this section

Do NOT attempt Questions 3–4 if you have already answered Questions 1–2, relating to *Barrio*

Part A – 15 marks

Attempt Question 3

Answer the questions in the spaces provided.

In your answers you will be assessed on how well you:

- respond critically to the prescribed text
 - analyse how meaning is conveyed
 - demonstrate an understanding of the relationship between the prescribed text and prescribed issues
-

Question 3 (15 marks)

Read the extract from the novel, *Los cachorros*, then answer in ENGLISH the questions that follow.

Por ese tiempo, no mucho después del accidente, comenzaron a decirle Pichulita. El apodo nació en la clase, ¿fue el sabido de Gumucio el que lo inventó?, claro, quién iba a ser, y al principio Cuéllar, Hermano, lloraba, me están diciendo una mala palabra, como un marica, ¿quién?, ¿qué te dicen?, una cosa fea, Hermano, le daba vergüenza repetírsela, tartamudeando y las lágrimas que se le saltaban, y después en los recreos los alumnos de otros años Pichulita qué hubo, y los mocos que se le salían, cómo estás, y él Hermano, fíjese, corría donde Leoncio, Lucio, Agustín o el profesor Cañón Paredes: ése fue. Se quejaba y también se enfurecía, qué has dicho, Pichulita he dicho, blanco de cólera, maricón, temblándole las manos y la voz, a ver repite si te atreves, Pichulita, ya me atreví y qué pasaba y él entonces cerraba los ojos y, tal como le había aconsejado su papá, no te dejes muchacho, se lanzaba, rómpelas la jeta, y los desafiaba, le pisas el pie y bandangán, y se trompeaba, un sopapo, un cabezazo, un patadón, donde fuera, en la fila o en la cancha, lo mandas al suelo y se acabó, en la clase, en la capilla, no te fregarán más.

Question 3 continues on page 12

Question 3 (continued)

(a) Why is Cuéllar called «*Pichulita*»? 3

.....

.....

.....

.....

.....

(b) «*Rómpeles la jeta.*» What is the significance of this phrase? 3

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

Question 3 continues on page 13

Question 3 (continued)

- (c) Describe Cuéllar's relationship with his peers. In your answer, refer to the extract and the novel as a whole. **4**

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

Question 3 continues on page 14

Spanish Extension

Section I — *Los cachorros* (continued)

Part B – 10 marks

Attempt Question 4

Answer the question in a writing booklet. Extra writing booklets are available.

In your answer you will be assessed on how well you:

- demonstrate an understanding of the prescribed text
 - write in Spanish for a specific context
-

Question 4 (10 marks)

Read the extract from the novel, *Los cachorros*, then answer the question that follows. Write approximately 200 words in SPANISH.

En Cuarto de Media, Choto le cayó a Fina Salas y le dijo que sí, y Mañuco a Pusy Lañas y también que sí. Cuéllar se encerró en su casa un mes y en el Colegio apenas si los saludaba, oye, qué te pasa, nada, ¿por qué no nos buscaba, por qué no salía con ellos?, no le provocaba salir. Se hace el misterioso, decían el interesante, el torcido, el resentido.

Imagine que usted es Cuéllar. Escriba en su diario personal lo que piensa y siente por sus amigos en estos momentos.

Imagine that you are Cuéllar. Write a diary entry outlining your thoughts and feelings towards your friends at this point in your life.

BLANK PAGE

Spanish Extension

Section II — Writing in Spanish

15 marks

Attempt either Question 5 or Question 6

Allow about 40 minutes for this section

Answer the question in a SEPARATE writing booklet. Extra writing booklets are available.

Write approximately 300 words in SPANISH.

In your answer you will be assessed on how well you:

- present and support a point of view
 - write for a specific audience and/or purpose and/or context
 - demonstrate accuracy and variety of vocabulary and sentence structures
 - structure and sequence ideas and information
-

Question 5 (15 marks)

Escriba un ensayo sobre «El consumismo está arruinando a la sociedad australiana» para publicarlo en la revista del colegio.

Consumerism is ‘wrecking’ Australian society. Write a short essay, to be published in the school magazine addressing this issue.

OR

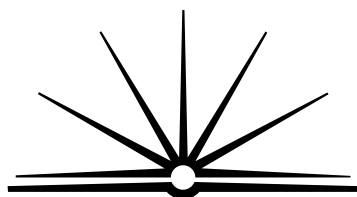
Question 6 (15 marks)

En la actualidad muchos jóvenes consideran que el matrimonio es algo pasado de moda. Escriba un ensayo expresando su opinión sobre este tema.

Many young people today consider that marriage is old fashioned. Write a short essay expressing your opinion on this topic.

End of paper

BLANK PAGE



BOARD OF STUDIES
NEW SOUTH WALES

--	--	--	--	--

Centre Number

--	--	--	--	--	--	--	--	--

Student Number

2007

HIGHER SCHOOL CERTIFICATE
EXAMINATION

Spanish Extension

Oral Examination

General Instructions

- Preparation time – 10 minutes
- The examination should take approximately 5 minutes
- The examination will be recorded on cassette. The cassette recorder should NOT be stopped or paused until the whole examination is completed
- Dictionaries may NOT be used
- You may make brief notes in the spaces provided
- You may refer to these notes during the examination, but you must NOT read directly from them
- You are NOT permitted to ask the examiner for help with Spanish expressions
- You must state your Student Number and Centre Number in ENGLISH at the beginning of the examination
- Write your Centre Number and Student Number at the top of this page

Total marks – 10

- Attempt TWO questions from Questions 1–3

Total marks – 10

Attempt TWO questions from Questions 1–3

You are to speak for approximately TWO minutes in SPANISH on each question.

State the question number in ENGLISH at the beginning of each question.

In your answers you will be assessed on how well you:

- present and support a point of view
 - demonstrate clarity of expression (pronunciation, intonation, stress)
 - demonstrate accuracy and variety of vocabulary and sentence structures
-

Question 1 (5 marks)

¿Hasta qué punto los países desarrollados deben hacerse responsables de la situación precaria en la que se encuentran los refugiados en el mundo?

To what extent should developed countries take responsibility for the plight of refugees in the world?

CANDIDATE'S NOTES. *These notes will NOT be marked.*

Question 2 (5 marks)

¿Hasta qué punto los padres pueden exigir que sus hijos tengan una formación profesional mejor que la de ellos?

To what extent should parents demand that their children achieve a higher level of education than their own?

CANDIDATE'S NOTES. *These notes will NOT be marked.*

Question 3 (5 marks)

¿Hasta qué punto la apariencia física es lo más importante para los jóvenes de hoy?

To what extent is personal appearance the most important issue among young people today?

CANDIDATE'S NOTES. *These notes will NOT be marked.*

End of paper

BLANK PAGE